



Estratto del verbale della seduta del

27.1.2021

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

5

Oggetto:

Betreff:

Determinazioni in merito all'orario di lavoro del personale regionale	Entscheidungen bezüglich der Arbeitszeit des Personals der Region
---	---

Arno Kompatscher	Presidente / Präsident	presente/anwesend
Maurizio Fugatti	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Vice Presidente / Vizepräsidentin	presente/anwesend
Claudio Cia	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Giorgio Leonardi	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	assente/abwesend
Michael Mayr	Segretario Generale / Generalsekretär	presente/anwesend

Su proposta del Vice Presidente sostituto del  
Presidente Maurizio Fugatti

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten –  
Stellvertreters des Präsidenten Maurizio  
Fugatti

Segreteria Generale

Generalsekretariat

Ufficio gestione giuridica del personale

Amt für die dienstrechtliche Verwaltung des  
Personals

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la propria deliberazione n. 112 del 29 giugno 2020, con la quale è stato disposto di prorogare in via sperimentale, a decorrere dal 1. luglio 2020 al 31 gennaio 2021, le seguenti articolazioni dell'orario di lavoro per il personale degli uffici giudiziari e della sede:

- Uffici giudiziari: su cinque giorni settimanali (due giorni da 9 ore e tre giorni da 6 ore);
- Uffici centrali: su cinque giorni alla settimana con fascia flessibile dalle ore 7.30 alle ore 18.30;

Vista la nota di data 11 gennaio 2021, con la quale il Segretario Generale ha chiesto alla Presidente della Corte d'Appello di Trento e al Procuratore Generale della Repubblica un parere circa la proposta di confermare la possibilità di articolare l'orario su cinque giorni in due giornate da 9 ore e tre giornate da 6 ore per il personale degli uffici giudiziari in modo definitivo;

Vista la nota di data 12 gennaio 2021, con la quale la Presidente della Corte d'Appello di Trento, esprime parere favorevole, essendosi tale articolazione dimostrata funzionale alle esigenze di servizio;

Vista la nota di data 19 gennaio 2021, con la quale il Procuratore Generale della Repubblica di Trento, esprime parere favorevole alla conferma definitiva dell'articolazione oraria settimanale su cinque giorni con due giorni di 9 ore e tre giorni di 6 ore;

Visto il verbale dell'incontro di concertazione di data 20 gennaio 2021;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 29. Juni 2020, Nr. 112, mit dem verfügt wurde, nachfolgende Arbeitszeitgliederungen für das Personal der Gerichtsämter bzw. der Zentralämter versuchsweise ab 1. Juli 2020 bis zum 31. Jänner 2021 zu verlängern:

- Gerichtsämter: an fünf Wochentagen (zwei Tage zu 9 Stunden und drei Tage zu 6 Stunden)
- Zentralämter: an fünf Wochentagen mit Gleitzeit von 7.30 bis 18.30 Uhr

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Generalsekretärs vom 11. Jänner 2021 an die Präsidentin des Oberlandesgerichts Trient und an den Generalstaatsanwalt mit der Bitte um Stellungnahme zum Vorschlag, die Arbeitszeit an fünf Wochentagen (zwei Tage zu 9 Stunden und drei Tage zu 6 Stunden) für das Personal der Gerichtsämter endgültig zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben von 12. Jänner 2021, mit dem die Präsidentin des Oberlandesgerichts Trient eine positive Stellungnahme zum Vorschlag abgegeben hat, da besagte Arbeitszeitgliederung den Diensterfordernissen entspricht;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben von 19. Jänner 2021, mit dem der Generalstaatsanwalt von Trient eine positive Stellungnahme zur endgültigen Bestätigung der Arbeitszeitgliederung an fünf Wochentagen (zwei Tage zu 9 Stunden und drei Tage zu 6 Stunden) abgegeben hat;

Nach Einsichtnahme in die Niederschrift des Absprachetreffens am 20 Jänner 2021;

Ritenuto, quindi, al fine di verificare alcune situazioni particolari che necessitano di ulteriore approfondimento, di prorogare in via sperimentale, presso gli uffici giudiziari, l'articolazione dell'orario di lavoro su cinque giorni settimanali con due giorni da 9 ore e tre giorni da 6 ore, fino al 31 luglio 2021;

Preso atto che, in considerazione dell'emergenza sanitaria in corso, non è stato possibile monitorare completamente l'orario flessibile presso gli uffici centrali;

Ritenuto, quindi, di prorogare anche presso gli uffici centrali l'orario flessibile dalle 7.30 alle 18.30 fino al 31 luglio 2021;

Ritenuto, inoltre, di confermare, come stabilito dalla deliberazione n. 112/2020, per il periodo di emergenza sanitaria, che il personale possa essere autorizzato, previo parere del superiore gerarchico, ad effettuare la prestazione lavorativa su un'unica fascia mattutina o pomeridiana, anticipando l'inizio dell'attività lavorativa alle ore 7.00 oppure posticipando la fine, per chi dovesse scegliere la prestazione pomeridiana, alle ore 20.00, nel rispetto delle pause stabilite dalla legge e dai contratti collettivi.

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

### **delibera**

- di prorogare, in via sperimentale, fino al 31 luglio 2021, le seguenti articolazioni dell'orario di lavoro per il personale degli uffici giudiziari e della sede:
- uffici giudiziari: su cinque giorni settimanali (due giorni da 9 ore e tre giorni da 6 ore);
- uffici centrali: su cinque giorni settimanali con fascia flessibile dalle ore 07.30 alle

Nach Dafürhalten infolgedessen, zwecks näherer Überprüfung einiger besonderen Situationen bei den Gerichstämtern die Arbeitszeitgliederung an fünf Wochentagen (zwei Tage zu 9 Stunden und drei Tage zu 6 Stunden) versuchsweise bis zum 31. Juli 2021 zu verlängern;

Nach Kenntnisnahme der Tatsache, dass im Rahmen des bestehenden Gesundheitsnotstandes ein umfassendes Monitoring der flexiblen Arbeitszeit in den Zentralämtern unmöglich war;

Nach Dafürhalten infolgedessen, bei den Zentralämtern die Gleitzeit von 7.30 bis 18.30 Uhr bis zum 31. Juli 2021 zu verlängern;

Nach Dafürhalten ferner, gemäß Beschluss Nr. 112/2020 zu bestätigen, dass das Personal nach Einholen der Stellungnahme des Vorgesetzten für die Dauer des Gesundheitsnotstandes dazu ermächtigt werden kann, die Arbeitsleistung nur am Vormittag oder am Nachmittag zu konzentrieren, wobei unter Einhaltung der gesetzlich und tarifvertraglich vorgesehenen Pausen der Arbeitsbeginn auf 7.00 Uhr vorgezogen bzw. das Arbeitsende für das nur am Nachmittag dienstleistende Personal bis 20.00 Uhr verschoben werden kann;

### **beschließt die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

- die nachstehend angegebenen Arbeitsgliederungen für das Personal der Gerichstämtern bzw. der Zentralämtern versuchsweise bis zum 31. Juli 2021 zu verlängern:
- Gerichstämtern: an fünf Wochentagen (zwei Tage zu 9 Stunden und drei Tage zu 6 Stunden);
- Zentralämtern: an fünf Wochentagen mit Gleitzeit von 7.30 bis 18.30 Uhr.

18.30;

- di confermare che, per la durata del periodo di emergenza sanitaria, il personale può essere autorizzato, previo parere del superiore gerarchico, ad effettuare la prestazione lavorativa su un'unica fascia mattutina o pomeridiana, anticipando l'inizio dell'attività lavorativa alle ore 7.00 oppure posticipando la fine, per chi dovesse scegliere la prestazione pomeridiana, alle ore 20.00, nel rispetto delle pause stabilite dalla legge e dai contratti collettivi.
- zu bestätigen, dass das Personal nach Einholen der Stellungnahme des Vorgesetzten für die Dauer des Gesundheitsnotstandes dazu ermächtigt werden kann, die Arbeitsleistung nur am Vormittag oder am Nachmittag zu konzentrieren, wobei unter Einhaltung der gesetzlich und tarifvertraglich vorgesehenen Pausen der Arbeitsbeginn auf 7.00 Uhr vorgezogen bzw. das Arbeitsende für das nur am Nachmittag dienstleistende Personal bis 20.00 Uhr verschoben werden kann.

Letto, confermato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE

DER PRÄSIDENT

**Arno Kompatscher**

firmato digitalmente / digital signiert

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE

DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).